

[www.pce-iberica.es](http://www.pce-iberica.es)



PCE Ibérica S.L.  
C/ Mayor, 53 - Bajo  
02500 Tobarra  
Albacete-España  
Tel. : +34 967 543 548  
Fax: +34 967 543 542  
[info@pce-iberica.es](mailto:info@pce-iberica.es)  
[www.pce-iberica.es](http://www.pce-iberica.es)

## *INSTRUCCIONES DE USO*

**Balanza de mesa SERIE PCE-BTS**

**Balanza verificable**



# DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO

<b>Introducción .....</b>	<b>3</b>
<b>1. Elementos entregados .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Aspecto de la balanza / medidas .....</b>	<b>3</b>
<b>3. Manejo.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Especificaciones técnicas .....</b>	<b>5</b>
<b>5. Eliminación de desechos.....</b>	<b>5</b>
<b>6. Medidas de protección.....</b>	<b>5</b>
<b>7. Elección del emplazamiento apropiado .....</b>	<b>6</b>
<b>8. Puesta en marcha.....</b>	<b>7</b>
<b>9. Funciones básicas .....</b>	<b>8</b>
9.1 <i>Pesaje .....</i>	8
9.2 <i>Función de tara.....</i>	8
9.3 <i>Memorización del valor de la tara.....</i>	8
9.4 <i>Taraje "0" de la balanza.....</i>	8
9.5 <i>Conocimiento del valor bruto .....</i>	9
9.5.1 <i>Codificación de la balanza.....</i>	9
9.5.2 <i>Memorización directa de las masas anteriores con la ayuda de la tecla Memoria.....</i>	9
<b>10. Programación de la balanza .....</b>	<b>9</b>
10.1 <i>Funciones de los menús de programación de la balanza .....</i>	10
10.2 <i>Programación de la balanza – Parámetros .....</i>	11
10.2.1 <i>Programación de la atenuación de las vibraciones .....</i>	11
10.2.2 <i>Encendido de las indicaciones .....</i>	11
10.2.3 <i>Ajuste de la iluminación de la pantalla .....</i>	11
10.2.4 <i>Función STANDBY .....</i>	12
10.3 <i>Apagado automático de la balanza .....</i>	12
10.3.1 <i>Ajustes de la interfaz RS-232.....</i>	12
10.3.2 <i>Protocolo universal .....</i>	13
10.3.3 <i>Uso conjunto de una PCE-BP1 y una impresora ELTRON.....</i>	14
10.3.4 <i>Salida del menú de programación de los parámetros de la balanza.....</i>	15
10.3.5 <i>Ajustes del fabricante .....</i>	15
10.3.6 <i>Salida del menú de programa de la balanza .....</i>	15
<b>11. Avisos de errores .....</b>	<b>16</b>
<b>Declaración de conformidad.....</b>	<b>17</b>

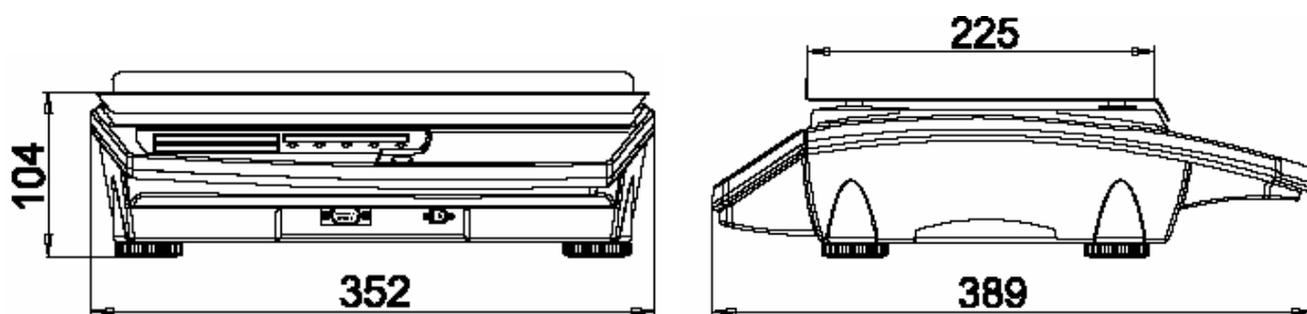
## Introducción

La balanza de mesa verificable de la serie PCE-BTS15 es una balanza electrónica equipada con un transformador de energía tensométrico. Los resultados de las indicaciones correspondientes son digitales.

### 1. Elementos entregados

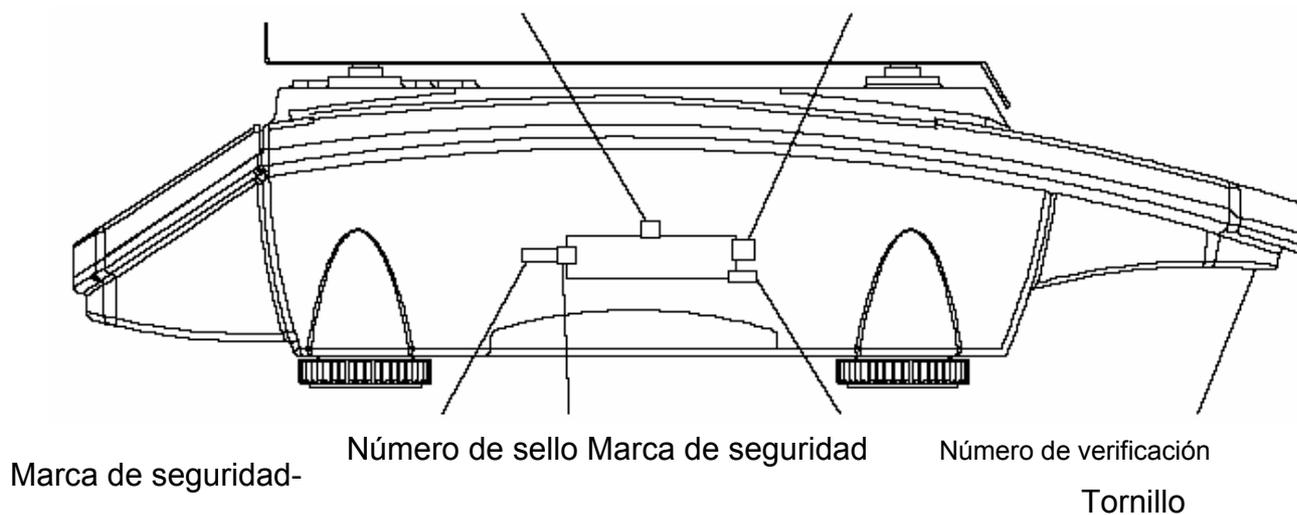
1. Balanza
2. Plato
3. Acumulador ( Opcional),
4. Cable de alimentación ZN 12 V / 500 mA
5. Instrucciones de uso
6. Garantía

### 2. Aspecto de la balanza / medidas



Marca de verificación

Marca M



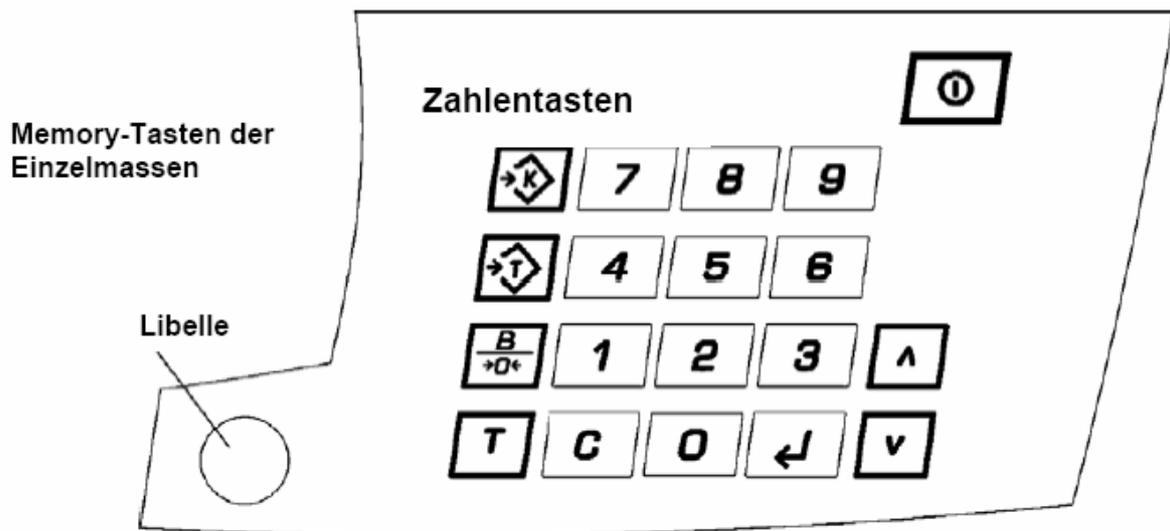
Marca de seguridad-

Número de sello Marca de seguridad

Número de verificación

Tornillo

### 3. Manejo



- **Función de tara ( Peso total menos peso del embalaje) /**  
Comprobación



- Tara "0" / masa bruta, visualización



- Corrección (Entrada)



- Código/ Entrada



- Entrada tara / Teclado



- Comprobación de entrada



- Conexión Encendido/Apagado (standby)



- Teclas de control ( Arriba / Abajo )

#### **Funciones:**

- Pesaje
- Memorización del valor de la tara con la ayuda del teclado
- Función tara
- Tara "0"
- Visualización de la masa bruta durante el pesaje
- Impresión de etiquetas
- Codificación de la balanza
- Impresión de la lista de pesaje resumida / Impresora PCE- BP1
- Posibilidad de conexión a un dispositivo periférico como por ejemplo un PC

#### 4. Especificaciones técnicas

Modelo de balanza	PCE - BTS15	
Clase de verificación	III	
Tipo de Balanza	Balanza de dos Rangos	
Rango de pesaje (Max) [kg]	Max <sub>1</sub> = 6kg , Max <sub>2</sub> = 15kg	
Carga mínima[g]	40g ÷ 15kg	
Plato	235 x 342 mm	
Rango de temperatura admitida	-10 ÷ 40°C	
Valor de verificación /Lectura	e <sub>1</sub> = 2g , e <sub>2</sub> = 5g d <sub>1</sub> = 2g , d <sub>2</sub> = 5g	
Rango de taraje	dT = 2g	
Rango de taraje superior (negativo)	T = - Max <sub>1</sub>	
Linealidad **	Wiegebereich	Error
	0 ÷ 1 kg	± 1,0 g
	1 kg ÷ 4 kg	± 2,0 g
	4 kg ÷ 6 kg	± 3,0 g
	6 kg ÷ 10 kg	± 5,0 g
10 kg ÷ 15 kg	± 7,5 g	
Alimentación: 1.Cable <input type="checkbox"/> Pilas*** <input type="checkbox"/> Acumulador****	9V 700mA DC 6xR20 GH633 6V 3.3Ah (134x34x60mm)	
Grosor de dígitos en el display	14 mm	
Peso total	~ 4,5 kg	

\*\* Fallo de límite autorizado en el uso de la balanza.

\*\*\* no incluido en los componentes suministrados ( opcional ).

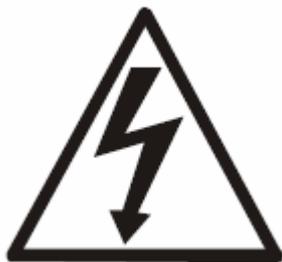
#### 5. Eliminación de desechos



La balanza de mesa del modelo PCE-BTS15 deberá ser desechada exclusivamente a través de una eliminación controlada para aparatos electrodomésticos válida y vigente. Una eliminación en desechos de electrodomésticos convencional está totalmente prohibida.

Para el reciclaje de electrodomésticos (retirada y eliminación de desechos de aparatos electrónicos y eléctricos) retiramos el aparato. Lo reciclamos nosotros o a través de una empresa de reciclaje conforme a la ley. (R.A.E.E. nº - 001932).

## 6. Medidas de protección



La balanza de mesa PCE-BTS15 solo debe conectarse a enchufe instalado conforme a las normativas con un enchufe de protección (PE). La acción de protección no debe aumentarse con una alargadera sin conductor de protección. Para una alimentación a la red sin enchufe de protección un profesional deberá elaborar una protección equivalente conforme a las instrucciones de instalación.

Para un uso del aparato en campos que requieran una gran seguridad hay que tener en cuenta las correspondientes disposiciones.

- Usar sólo una alargadera con conductor de protección.
- Si el cable de alimentación está dañado, el aparato deberá inmediatamente ser desenchufado de la red eléctrica y el cable de alimentación reemplazado.

Si por cualquier razón se detecta que un funcionamiento seguro ya no es posible, el aparato deberá desenchufarse inmediatamente de la red eléctrica y e intentar asegurar su funcionamiento.

Para la ejecución de trabajos de mantenimiento deberá categóricamente acatar los consejos indicados en el apartado 7.1 „Mantenimiento y limpieza“.

Todo usuario del aparato deberá leer las instrucciones de uso y éstas deberán estar disponibles en cualquier momento en el lugar de trabajo.

## 7. Elección del emplazamiento apropiado

No exponga el aparato por un largo tiempo a una humedad alta. Apartar el aparato de la humedad atmosférica condensada. Un aparato muy frío primero se aclimatará a una temperatura ambiente (alrededor de unos +20 °C) apartado de la red. Con el aparato enchufado a la red, empañamiento del cristal es prácticamente imposible.

Para garantizar un correcto funcionamiento de la balanza de mesa, está debe tener un emplazamiento bien elegido y cumplir con las siguientes condiciones:

- Condiciones ambientales admitidas
- Temperatura: -20 ... + 50 °C
- Humedad atmosférica relativa: 25 ... 85 %, no condensada
- Coloque el aparato en un lugar sin sacudidas ni posibles vibraciones , en posición horizontal
- Preserve el aparato de vibraciones y caídas
- No lo exponga a radiaciones solares directas
- No lo exponga a corrientes de aire ni a excesivas variaciones de temperatura
- Suficiente espacio libre para evitar calentamientos

## 8. Puesta en marcha

1. Desembale el aparato con cuidado y precaución.
2. Coloque el aparato sobre un apoyo estable. Su colocación no debe verse afectada por vibraciones mecánicas o circulaciones de aire.
3. Coloque el aparato horizontalmente. El aparato está provisto de una "burbuja" de control de nivel y de dos patas giratorias, que pueden ayudar a equilibrar pequeñas irregularidades y altos desniveles. Ambas patas regulables deben estar ajustadas de manera que la bolsa de aire de la burbuja quede exactamente en el centro de la marca de la ventana.
4. Coloque el plato y encienda la balanza.



El aparato sólo deberá usarse con el cable de alimentación original suministrado. Si el cable de alimentación suministrado tiene una extensión insuficiente, utilice exclusivamente una alargadera con protector. El cable de alimentación se asegurará con un enchufe conforme a las normativas con conductor de protección (PE).

### **Alimentación:**

La balanza de mesa PCE-BTS15 tiene tres posibilidades de alimentación:

- una alimentación eléctrica estándar de 230V/50Hz .
- una alimentación por acumulador ( 8 horas de autonomía ) / opcional
- y una alimentación con 6 pilas R20(GP13A)

### **Alimentación eléctrica:**

Para la alimentación principal de la balanza es conveniente utilizar la alimentación eléctrica normal facilitada de 230V / 50Hz. La balanza puede alimentarse simultáneamente con una alimentación eléctrica y un acumulador (opcional) con corriente.

### **Acumulador:**

El acumulador de la balanza se ofrece de manera opcional. Se considera una fuente de corriente alternativa para las ocasiones en las que el usuario no pueda utilizar una conexión con alimentación eléctrica. El acumulador está conectado a dos cableados que se encuentran debajo del plato en el cajón de las pilas. El tiempo de autonomía del acumulador es de 10 horas para una descarga completa.

### **Pilas:**

La balanza de mesa ofrece también la posibilidad de alimentarse con 6 pilas alcalinas R20(GP13A). Las pilas se encuentran en el cajón de las pilas debajo del plato de la balanza, por lo tanto deberá quitar el plato de la balanza y abrir el cajón de las pilas para colocar las pilas en la posición correcta. Cierre la tapa del cajón de las pilas, coloque de nuevo el plato y encienda la balanza.

**Precaución:** Hay que evitar que el acumulador se descargue por completo para evitar posibles daños ! El acumulador puede cargarse por sí solo a la corriente eléctrica con la balanza enchufada.

## 9. Funciones básicas

La balanza se enciende pulsando la tecla . La balanza no debe tener ningún plato colocado. Después del encendido de la balanza aparecen en el display informaciones sobre la versión del programa de la balanza y seguidamente la balanza prueba de forma automática todas las indicaciones y luces de control. Al finalizar la fase de prueba se efectúa un taraje "0" de la balanza. El taraje "0" finaliza con el parpadeo de la luz de control STAB. La balanza está lista para ser utilizada. El apagado de la balanza se consigue manteniendo pulsada (por un segundo de duración más o menos) la tecla . Después de sonar un tono de aviso, la balanza se apagará.

### 9.1 Pesaje

Para garantizar un correcto funcionamiento de la balanza, habrá que tener cuidado de no sobrepasar el margen de pesaje máximo de la balanza. Un pesaje de un componente que sea menor que el mínimo del margen de pesaje de la balanza puede falsear la exactitud de los valores mostrados en la masa. Los resultados del pesaje deberán leerse tan solo después de la estabilización de la indicación.

### 9.2 Función de tara

Para efectuar la tara, deberá dejar primero un envase vacío en el plato y seguidamente pulsar la tecla . La memorización del valor de la tara se confirmará con la iluminación de la indicación NETTO. Después del pesaje se borrará automáticamente el valor memorizado de la tara y la indicación volverá de nuevo a la tara "0". Al pulsar la tecla  repetidas veces se inicia una nueva tara con una massa mayor a cero y con una massa menor a cero se borra automáticamente el valor de la tara.

### 9.3 Memorización del valor de la tara

Al tener repetidos varios pesajes de elementos de un mismo envase, se puede memorizar el valor de la tara del envase. Para ello sólo necesita dejar el envase del elemento vacío en el plato de la balanza y pulsar dos veces seguidas la tecla . La memorización del valor de la tara se indicará con la iluminación de la luz de control NETTO y B.TARA.

Se realiza una activación al pulsar repetidas veces la tecla  lo que implica el apagado de la luz de control NETTO y B.TARA.

### 9.4 Tara "0" de la balanza

El taraje "0" de la balanza sirve para anular la balanza de su aplicación. La taraje "0" de la balanza se efectúa al pulsar la tecla .

## 9.5 Conocimiento del valor bruto

Durante el pesaje con tara existe la posibilidad de conocer el valor bruto. El valor bruto puede verse mientras se pulsa la tecla . Al pulsar la tecla  la luz de control BRUTTO se encenderá y la luz de control NETTO se apagará. En la pantalla de la balanza se indicarán los valores NETTO y TARA. Al pulsar repetidas veces la tecla  aparecerá de nuevo el valor NETTO de la masa en la pantalla.

### 9.5.1 Codificación de la balanza

La balanza se codificará como sigue: Pulse la tecla  por un momento aparecerá en la pantalla la indicación CODE. La balanza pasará al modo Entrada en el que deberá introducir el número de código. Con la ayuda de las teclas de dígitos ...  introduzca la correspondiente combinación de dígitos. Confirme su entrada con la ayuda de la tecla . La balanza pasará al modo pesaje con el número de código introducido. La función „Codificación” sólo es posible activando el protocolo de las impresoras PCE-BP1.

### 9.5.2 Memorización directa de la masa con la ayuda de la tecla Memoria

Para una llamada más rápida de los valores de masas anteriores memorizados, están previstas las teclas de memoria ... . Se consigue una entrada inmediata de los valores memorizados al pulsar las respectivas teclas, con las que se ha memorizado un valor definido. Si una de las diez teclas a disposición permanente no se ha programado, aparecerá en la impresión con un valor cero.

## 10. Programación de la balanza

Encienda la balanza con la ayuda de la tecla , pulse simultáneamente la tecla . Con la indicación WEIGHT, aparece la información sobre el modelo de balanza. Esa información permanecerá en la pantalla hasta que suelte la tecla . Al soltar la tecla  automáticamente aparecerá el menú del programa. El menú de programa muestra las funciones siguientes: SET, iNiT, END\_M.

Para seleccionar las siguientes funciones, utilice las teclas  y . El tipo de funciones correspondientes aparecerá en la pantalla. Elija una de las funciones seleccionadas, con la ayuda de la tecla . Saldrá de las funciones correspondientes y del menú de programación con la ayuda de las teclas  y . Mientras selecciona END y con la tecla  comprueba su entrada.

## 10.1 Funciones de los menús de programación de la balanza

- **SET** Programación de los parámetros de la balanza
- **FILT** Programación de la atenuación de vibraciones (1...6)
- **SIGNAL** Programación de las indicaciones(1- EIN ; 0 - AUS )
- **BRIGHT** Encendido de la iluminación de la pantalla ( 0...100 )
- **SLEEP** Encendido de la desconexión automática de la pantalla ( 0 – On; apagado después 1...100 segundos.)
- **OFF** Apagado de la balanza ( 0 – On; apagado después de 5...30 minutos)
- **VER\_PR** Muestra versión de programa
- **RS** Configuración de la interfaz RS-232
- **NONE** Interfaz RS / desactivada
- **PC** El protocolo PC se ajusta como sigue:  
Velocidad de transferencia ( 600,...,115200 bd), Paridad ( 7N1, 7E1, 7O1, 8N1, 8E1, 8O1),  
Categoría de transmisión (r,rU,C,AU ),
- **PRINT** Impresión / Configuraciones:  
Velocidad de transferencia (600,...,115200 bd), Paridad ( 7N1, 7E1, 7O1, 8N1, 8E1, 8O1),  
Categoría de transmisión (r,rU,C,AU),
- **ENQ** El protocolo ENQse ajusta como sigue:  
Velocidad de transferencia ( 600,...,115200bd ), Paridad (7N1,7E1,7O1, 8N1,8E1,8O1),  
Categoría de transmisión (r,rU,C,AU)
- **BP\_1** Protocolo de impresión PCE-BP1
- **PAR\_TR** Parámetros de transferencia
- **BAUD** Velocidad de transferencia (600,...115200bd),
- **ODD** Paridad (7N1,7E1,7O1, 8N1,8E1,8O1),
- **PRINT** Contenido del comprobante
- **DATE** Fecha
- **TIME** Hora
- **NETTO** Peso neto
- **GROSS** Peso bruto
- **TARA** Tara
- **CODE** número de código memorizado
- **END\_P** Entrada menú de la configuración de la impresora
- **CLOCK** Programación de la hora de pesaje
- **END\_BP** Salida del menú impresora
- **ELTRON** Protocolo de impresión de la impresora Eltron
- **PAR\_TR** Parámetros de transmisión / Parámetros de transferencia
- **BAUD** Velocidad de transferencia ( 600,...115200bd ),
- **PAR** Paridad (7N1,7E1,7O1, 8N1,8E1,8O1),
- **PRINT** Impresión / contenido / etiquetas
- **NETTO** Peso neto
- **BRUTTO** Peso bruto
- **TARA** Tara
- **CODE** número de código memorizado
- **END\_P** Salida del menú impresora
- **HOW\_LB** Cantidad de etiquetas impresas
- **NO\_LB** Número de etiquetas impresas
- **CLOCK** Programación de la hora de impresión
- **END\_E** Salida del menú impresora
- **SHARP** Protocolo para la caja SHARP
- **OPT** Protocolo para la caja OPTIMUS
- **ELZAB** Protocolo para la caja ELZAB
- **EURO** Protocolo para la caja EURO
- **OMRON** Protocolo para la caja OMRON
- **SHARP1** Protocolo para la caja SHARP1
- **END\_S** Salida del menú funciones SET
- **iNiT** Opciones del fabricante
- **END\_M** Salida del menú programa

## 10.2 Programación de la balanza-Parámetros

Después de que se sitúe en el menú de programación de la balanza con la ayuda de las teclas  y , seleccione la función SET. Pulse la tecla  para situarse en la función SET. Con la ayuda de las teclas  y  seleccione la función correspondiente. Las funciones disponibles son:

<b>FILT</b>	- Fase de atenuación / Vibraciones
<b>SiGNAL</b>	- Encendido de las indicaciones
<b>BRiGHT</b>	- Iluminación de la pantalla
<b>SLEEP</b>	- Standby
<b>OFF</b>	- Programación Standby
<b>VER_PR</b>	- Ver versión del programa
<b>RS</b>	- Ajuste RS-232
<b>END_S</b>	- Salida del menú SET

### 10.2.1 Programación de la atenuación de las vibraciones

La programación de la atenuación de las vibraciones es la primera función accesible después de la apertura del menú de funciones SET. Después de pulsar la tecla  vaya a la función Edición filT. En la pantalla aparece el valor antes ajustado y memorizado. Con la ayuda de las teclas  y  introduzca el valor de atenuación de la fase deseado (del 1 al 6). Un aumento simultáneo de los valores de atenuación origina una parada de la lectura de la pantalla. Se abandona la función filT manteniendo la tecla  pulsada y se comprueba simultáneamente la elección.

### 10.2.2 Encendido de las indicaciones

El encendido de las indicaciones se encuentra en el menú SET. Con la ayuda de las teclas  y  seleccione SiGNAL. Pulsando la tecla  llega a la función en la que puede proceder a sus ajustes. En la pantalla se indica el ajuste de indicaciones anterior. La indicación 1 significa encendido y la indicación 0 apagado. Con la ayuda de las teclas  y  introduzca el valor correspondiente "0" o "1". Las siguientes opciones significan: las teclas de tono "0" están fuera, las teclas de tono "1" están dentro. Se abandona la función SiGNAL manteniendo la tecla  pulsada.

### 10.2.3 Ajuste de la iluminación de la pantalla

En el menú SET con la ayuda de las teclas  y  eleccione BRiGHT. Pulsando la tecla  llega a la función Edición. En la pantalla aparece el valor antes ajustado y memorizado. Con la ayuda de las teclas  y  ajuste los números en el campo: 0...100. Cuanto más alto sea el valor, más brillante se iluminará la pantalla. La posición 0 origina una iluminación mínima de la pantalla. La posición 100 significa que el valor mostrado tiene una iluminación máxima. La iluminación de la pantalla deberá ajustarse a los requisitos de trabajo correspondientes. Después del ajuste correspondiente, confirme su elección y deje la función BRiGHT manteniendo pulsada la tecla .-

### 10.2.4 Función STANDBY -

En la función de menú SET, con la ayuda de las teclas  y  seleccione la función SLEEP. Al pulsar la tecla  entra en el modo Entrada de la función. Con la ayuda de las teclas  y  seleccione el tiempo correspondiente de 1...100 (en segundos), para asentar la pantalla automáticamente en el modo Standby. Este ajuste define el tiempo en el que la balanza estará desconectada por un no uso en el tiempo definido y ajustado del Standby. Al reanudar un pesaje o un toque del plato la balanza volverá de nuevo al estado pesaje. Con el ajuste 0 se desactivará el estado Standby. Los correspondientes ajustes se efectúan con la ayuda de las teclas  . Tras el ajuste correcto, compruebe su elección y deje la función SLEEP manteniendo pulsada la tecla .

### 10.3 Apagado automático de la balanza

En la función menú SET, con la ayuda de las teclas  y  seleccione la función OFF. Al pulsar la tecla  entrará en la función de modo Entrada. Con la ayuda de las teclas  y  ajuste el tiempo correspondiente de apagado (en minutos) de la balanza. Tiene para elegir los siguientes ajustes de tiempo: 5, 10, 15, 20, 25, 30 (en minutos).

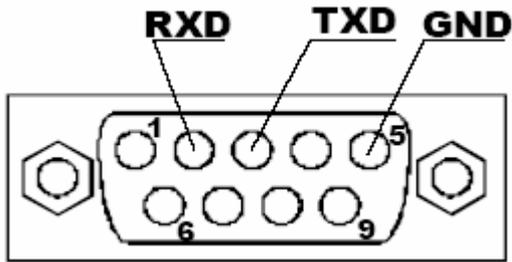
El apagado de la balanza se efectúa después de que transcurra el tiempo predeterminado sin ninguna actividad. Para encender de nuevo la balanza pulse la tecla . Con un ajuste 0 la balanza trabaja de forma continuada sin que la balanza se apague sola. El apagado de la balanza se efectúa de forma manual pulsando la tecla . Compruebe su resultado saliendo de la función, manteniendo la tecla  pulsada.

#### 10.3.1 Ajuste de la interfaz RS-232

Abra la función de menú SET. Con la ayuda de las teclas  y  seleccione la función RS y pulse la tecla . En la pantalla se mostrarán las siguientes opciones (NONE, PC, PRINT, ENQ, BP1, ELTRON, SHARP, OPT, ELZAB, EURO, OMRON, SHARP1). Con la ayuda de las teclas  y  seleccione la opción correspondiente y compruebe su elección con la tecla . La selección de la opción NONE produce el apagado de la interfaz RS. Cuando ha seleccionado el protocolo Pc, PRINT o EnD, puede en seguida seleccionar las opciones de transmisión como: velocidad de transmisión ( 600 hasta 115200 ) y los parámetros de funcionamiento del puerto RS-232 ( 7n1; 7E1; 7O1; 8n1; 8E1; 8O1). A continuación seleccione la forma de inicialización de la transmisión ( r - manual, rU – manual estable, AU - automática). El ajuste de su resultado se efectúa pulsando la tecla .

Si ha seleccionado un BP\_1 o sea un protocolo ELTRON, necesitará entonces unos ajustes complementarios para que la comunicación entre la balanza y la impresora sea posible.

### **Ocupación de la interfaz RS232 de la balanza:**



La balanza cuenta con tres formas de protocolo:

- balanza PC
- balanza impresora(ELTRON)
- balanza impresora (PCE-BP1)

#### **10.3.2 Protocolo universal**

La balanza cuenta con la posibilidad de un ajuste universal del protocolo de transferencia. Los siguientes protocolos pertenecen a esas formas de protocolo: Pc, PRINT y END. Estos protocolos están para la transmisión de informaciones de pesaje en los dispositivos periféricos responsables.

#### **Posibles protocolos de transmisión**

- Pc** - Trabajo con un PC
- PRINT** - Trabajo con una impresora ELTRON o PCE-BP1
- EnQ** - Interfaz RS

#### **• Impresora BP\_1**

Tras la selección del protocolo BP\_1 de la impresora en la balanza, se imprimirá la copia impresa en forma de recibo. El contenido del recibo se configurará en el menú SET/rS/BP\_1/PRINT. En el menú configuración de la impresora cabe la posibilidad de ajustar la hora de la impresora con la opción SET/rS/BP\_1/CLOCK.

Después de haber pulsado la tecla  se imprimirán los respectivos pesajes uno tras otro. El resumen del pesaje se efectúa con el plato sin cargar, después de haber pulsado la tecla  y aparecerá la indicación SUMA en la pantalla de la balanza. Pulse de nuevo la tecla  para comprobar la indicación de los respectivos pesajes en forma de recibos dados por la impresora.

### 10.3.3 Uso conjunto de una PCE-BP1 y una impresora ELTRON

#### Protocolo ELTRON

Con la indicación WEIGHT aparecen las siguientes opciones (Par\_tr, PRINT, HOW\_LB, NO\_LB, CLOCK, END\_E ). La opción Par\_tr permite la utilización del parámetro de transmisión en el margen; (600...115200) y los parámetros de trabajo de la interfaz RS ( 7n1; 7E1; 701; 8n1; 8E1; 801 ). En la opción PRINT se configura la impresión. Con la ayuda de las teclas  y  se seleccionan las opciones correspondientes en la copia impresa. Las posibilidades de selección son las siguientes:

- **NETTO** Masa ( peso)
- **GROSS ( BRUTTO)** Peso bruto
- **TArA** Tara
- **CODE** Número de código
- **END\_P** Menú / Salida
- **1** Información/entrada
- **0** Información/salida
- **END\_P** Menú / Salida / etiquetas

#### Opción HOW\_LB

Con la ayuda de las teclas de dígitos ...  determine la cantidad de etiquetas a imprimir sucesivamente. La cantidad posible se encuentra entre 1... 9999. Si se sobrepasa la cantidad admitida , aparecerá un aviso de error como ERR 0 demasiado pequeño, o ERR 1 demasiado grande. Con la ayuda de la tecla  puede corregir la entrada. Con la ayuda de la tecla compruebe la entrada y vuelva al menú.

#### Opción NO\_LB

Con la ayuda de las teclas de dígitos ...  indique el número de etiquetas que quiere imprimir. El número de etiquetas deberá ir comprendido entre 0...9999. Con la ayuda de la tecla  puede proceder a una corrección en su entrada. Con la ayuda  compruebe la entrada y vuelva al menú.

#### Opción CLOCK

Con la opción CLOCK puede ajustar la hora y la fecha en la impresora. Con la indicación WEIGHT aparecerá la indicación DATA . En la indicación WEIGHT puede editar la fecha correspondiente con la ayuda de las teclas de dígitos. Con la ayuda de la tecla  compruebe la entrada. De igual forma que ha efectuado la entrada anterior de la fecha, ajuste la hora correcta. Con la ayuda de la tecla  puede efectuar una corrección en su entrada. Con la ayuda de la tecla  compruebe su entrada. Tras el ajuste de todos los parámetros abandone el menú, mientras selecciona la opción END\_E, el menú SET se pondrá automáticamente.

Precaución: Para las entradas la impresora deberá estar enchufada y encendida.

#### Protocolo PCE-BP1

En cuanto a los protocolos BP\_1 y ELTRON, la transmisión de datos está predeterminada de forma manual estable - rU.

Precaución: Para las entradas la impresora deberá estar enchufada y encendida.

### 10.3.4 Salida del menú de programación de los parámetros de la balanza

Cuando ha efectuado la programación correspondiente en el menú SET de la balanza, abandónela seleccionando la función END\_S y pulsando la tecla . Volverá de nuevo al menú principal. En la pantalla aparecerá la indicación SET.

### 10.3.5 Ajustes del fabricante

Para obtener los ajustes del fabricante de la balanza o colocar la balanza en la posición salida de nuevo deberá seleccionar la función iNiT. Seleccione y active la función iNiT pulsando la tecla . Con la ayuda de las teclas  y  seleccione una de las siguientes posibilidades:

- Función 0 iNiT / Salida ( sin haber cambiado los ajustes)
- Función 1 iNiT / Salida ( de nuevo a los ajustes del fabricante )

Compruebe su entrada con la ayuda de la tecla .

La balanza dispone de los siguientes ajustes de salida:

<b>FILT</b>	<b>2</b>
<b>SIGNAL</b>	<b>1</b>
<b>BRiGHT</b>	<b>100</b>
<b>SLEEP</b>	<b>0</b>
<b>Off</b>	<b>0</b>
<b>RS</b>	<b>PC 9600 8E1</b>

### 10.3.6 Salida del menú programa de la balanza

Después de haber finalizado la configuración de la balanza, abandone el menú programación con la ayuda de las teclas  y , seleccione la función END\_N. Seguidamente pulse la tecla  para abandonar el menú y pasar al pesaje convencional.

## 11. Avisos de errores

### Al encender la balanza

Lp.	Indicación	Causa
1	nnnnnn	La balanza está con un 20% de más de carga que el máximo de margen de pesaje de la balanza. Disminuya la carga del plato.
2	UUUUUU	La balanza se enciende sin plato . Coloque el plato de la balanza.
3	ERR 3	La balanza no está calibrada. Aviso de servicio.

Durante el pesaje

Lp	Indicación	Observación	Causa
1.	UUUUUU		Carga menor que el mínimo admitido.. Aumentar carga.
2.	nnnnnn		Carga mayor que el máximo admitido Aminorar carga.

En esta dirección encontrarán una visión de la técnica de medición:

<http://www.pce-iberica.es/instrumentos-de-medida/instrumentos-medida.htm>

En esta dirección encontrarán un listado de los medidores:

<http://www.pce-iberica.es/instrumentos-de-medida/medidores.htm>

En esta dirección encontrarán un listado de las balanzas:

<http://www.pce-iberica.es/instrumentos-de-medida/balanzas-vision-general.htm>

**ATENCIÓN:** “Este equipo no dispone de protección ATEX, por lo que no debe ser usado en atmósferas potencialmente explosivas (polvo, gases inflamables).”

Puede entregarnos el aparato para que nosotros nos deshagamos del mismo correctamente. Podremos reutilizarlo o entregarlo a una empresa de reciclaje cumpliendo así con la normativa vigente.

**R.A.E.E. – Nº 001932**



# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

www.pce-group-europe.com

Český Meteologický Institut-notified body no. 1383

Declaration no.: 589/2006

FAWAG S.A.

PCE-Instruments

Im Langel 4  
D – 59872 Meschede  
E-Mail: [info@warensortiment.de](mailto:info@warensortiment.de)

Tel: 0049-[0]2903- 976 99-0  
Fax: 0049-[0]2903-976 99-29  
Internet: [www.pce-group-europe.com](http://www.pce-group-europe.com)

**Declaration of conformity for apparatus with CE mark**  
**Konformitätserklärung für Geräte mit CE-Zeichen**  
**Déclaration de conformité pour appareils portant la marque CE**  
**Declaración de conformidad para aparatos con disitintivo CE**  
**Dichiarazione di coformità per apparecchi contrassegnati con la marcatura CE**

**English** We hereby declare that the product to which this declaration refers conforms with the following standards.

**Deutsch** Wir erklären hiermit, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Normen übereinstimmt.

**Français** Nous déclarons avec cela responsabilité que le produit, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes citées ci-après.

**Español** Manifestamos en la presente que el producto al que se refiere esta declaración está de acuerdo con las normas siguientes

**Italiano** Dichiariamo con ciò che il prodotto al quale la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle norme di seguito citate.

**Balance: PCE- BTS...**

## PCE-BTS15

EN 55022:2000 standard Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of information technology equipment and IEC 61000-4-3 Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-3: Testing and measurement techniques - Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test, harmonised with the Council Directive 89/336/EEC

Date: 23.11.2006

Signature:



PCE-Instruments OHG  
Management